

هَذَا نَبِيْرِي. عَمَّا نَبِكِي

OSMAN BEY - PEIRRE



Handwritten musical score on ten staves, featuring treble clefs and a key signature of one sharp (F#). The notation includes various note values, rests, and dynamic markings. The word "خانة" (Khanah) is written in Arabic script below the first and sixth staves. The score is divided into measures by vertical bar lines, with some measures containing repeat signs. The notation is dense and appears to be a transcription of a traditional melody.

هزام به دده افندی . کورده قشاده اولور

DEDE ET.

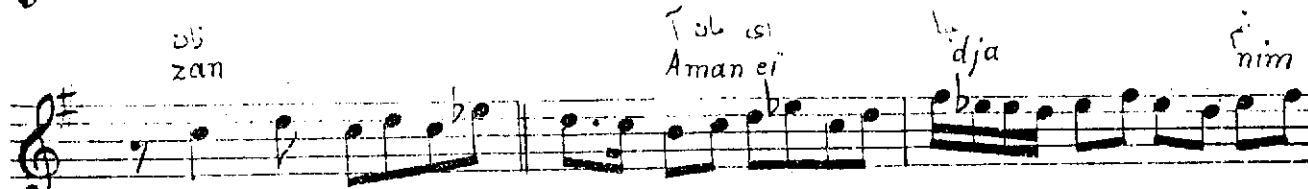
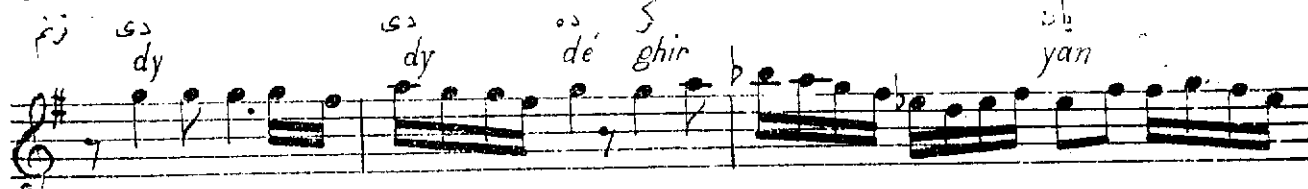
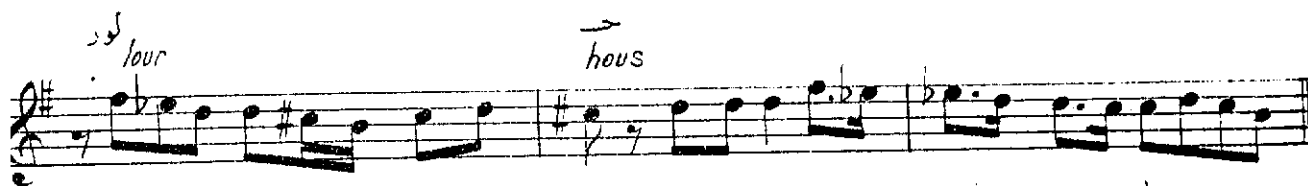
دن کو یار
ren glen yar

BESTE

دن ف تا
ren Fu ta



تا لا
de o lout



زان
zan

ای مان آ
Aman ei

دجا
dja

نیم
nim

ای مان
A man

ای می هی
ey me hi

دده
dev

ran he'i dja nim yar meda da mi

gul gul gi bi

pi git

mez e lin lin den

yi ne' chant di

de gir yan si

si ne' su zan

A man'e'i dja nim A man

ran do ji - e

(SEGĀH)

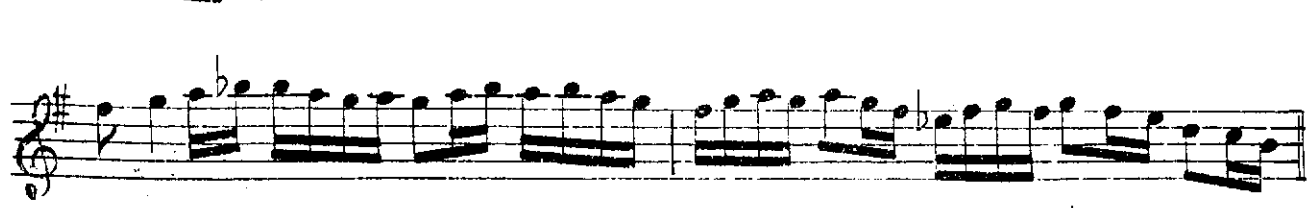
هزارم سرفی . د ولد رکنی ای سانه کلیمه

KATMIKER
MUSTAFA İZZET

طول در
dol dour

ای تبه ک
gé tir eFOA





هوام سرفی نیفوتوساغا . ای ملک خوب خیال کنری

WIKOS
AGH

۷

آه ای ملک لگ هو بی هه

یا لی کهم

ری (نقارت) ساز M. Final vous لا

تا عا لیم با

ها نه much

له ری ساز M. 7

میان nevba ha ry

M. 2

houssnu A nine dan

به ری

نقارت

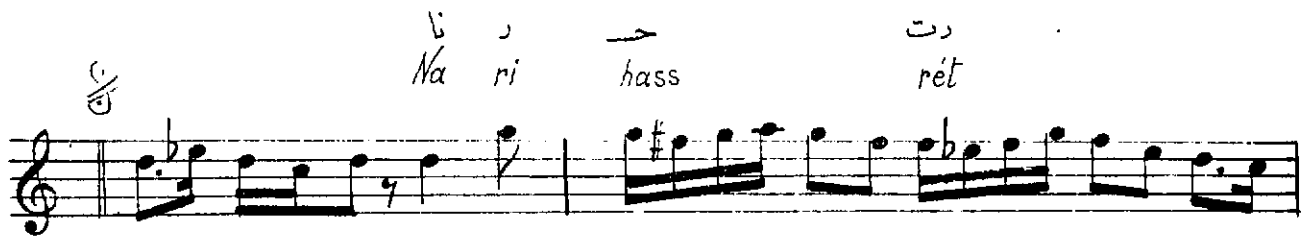
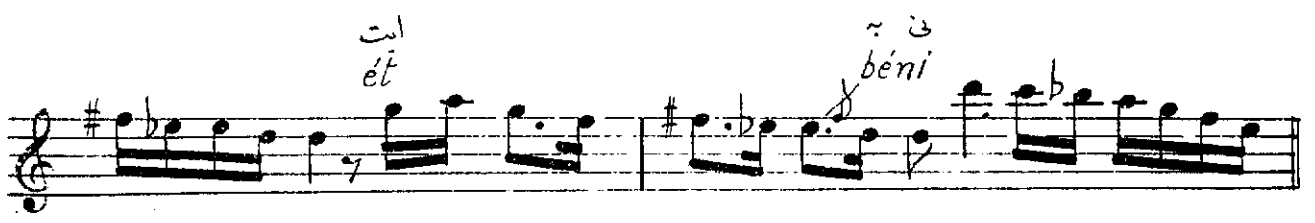
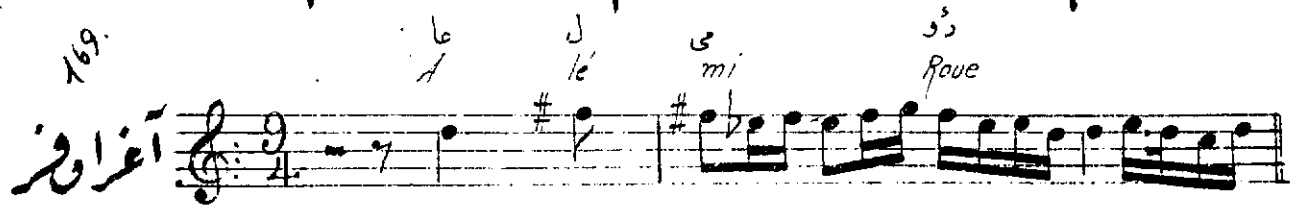
۱ ۲

۱ ۲

FLORIAN DINE
IBRAHIM UEFA EF.

٨ هزارم شری. فرابجی زار دهریم وفاقدی. عالم روبره

۱۶۹.



٢٠
 nu

٢١
 lé' ni

٢٢
 ٢٣
 ٢٤
 ٢٥
 ٢٦
 ٢٧
 ٢٨
 ٢٩
 ٣٠
 ٣١
 ٣٢
 ٣٣
 ٣٤
 ٣٥
 ٣٦
 ٣٧
 ٣٨
 ٣٩
 ٤٠
 ٤١
 ٤٢
 ٤٣
 ٤٤
 ٤٥
 ٤٦
 ٤٧
 ٤٨
 ٤٩
 ٥٠
 ٥١
 ٥٢
 ٥٣
 ٥٤
 ٥٥
 ٥٦
 ٥٧
 ٥٨
 ٥٩
 ٦٠
 ٦١
 ٦٢
 ٦٣
 ٦٤
 ٦٥
 ٦٦
 ٦٧
 ٦٨
 ٦٩
 ٧٠
 ٧١
 ٧٢
 ٧٣
 ٧٤
 ٧٥
 ٧٦
 ٧٧
 ٧٨
 ٧٩
 ٨٠
 ٨١
 ٨٢
 ٨٣
 ٨٤
 ٨٥
 ٨٦
 ٨٧
 ٨٨
 ٨٩
 ٩٠
 ٩١
 ٩٢
 ٩٣
 ٩٤
 ٩٥
 ٩٦
 ٩٧
 ٩٨
 ٩٩
 ١٠٠
 ١٠١
 ١٠٢
 ١٠٣
 ١٠٤
 ١٠٥
 ١٠٦
 ١٠٧
 ١٠٨
 ١٠٩
 ١١٠
 ١١١
 ١١٢
 ١١٣
 ١١٤
 ١١٥
 ١١٦
 ١١٧
 ١١٨
 ١١٩
 ١٢٠
 ١٢١
 ١٢٢
 ١٢٣
 ١٢٤
 ١٢٥
 ١٢٦
 ١٢٧
 ١٢٨
 ١٢٩
 ١٣٠
 ١٣١
 ١٣٢
 ١٣٣
 ١٣٤
 ١٣٥
 ١٣٦
 ١٣٧
 ١٣٨
 ١٣٩
 ١٤٠
 ١٤١
 ١٤٢
 ١٤٣
 ١٤٤
 ١٤٥
 ١٤٦
 ١٤٧
 ١٤٨
 ١٤٩
 ١٥٠
 ١٥١
 ١٥٢
 ١٥٣
 ١٥٤
 ١٥٥
 ١٥٦
 ١٥٧
 ١٥٨
 ١٥٩
 ١٦٠
 ١٦١
 ١٦٢
 ١٦٣
 ١٦٤
 ١٦٥
 ١٦٦
 ١٦٧
 ١٦٨
 ١٦٩
 ١٧٠
 ١٧١
 ١٧٢
 ١٧٣
 ١٧٤
 ١٧٥
 ١٧٦
 ١٧٧
 ١٧٨
 ١٧٩
 ١٨٠
 ١٨١
 ١٨٢
 ١٨٣
 ١٨٤
 ١٨٥
 ١٨٦
 ١٨٧
 ١٨٨
 ١٨٩
 ١٩٠
 ١٩١
 ١٩٢
 ١٩٣
 ١٩٤
 ١٩٥
 ١٩٦
 ١٩٧
 ١٩٨
 ١٩٩
 ٢٠٠
 ٢٠١
 ٢٠٢
 ٢٠٣
 ٢٠٤
 ٢٠٥
 ٢٠٦
 ٢٠٧
 ٢٠٨
 ٢٠٩
 ٢١٠
 ٢١١
 ٢١٢
 ٢١٣
 ٢١٤
 ٢١٥
 ٢١٦
 ٢١٧
 ٢١٨
 ٢١٩
 ٢٢٠
 ٢٢١
 ٢٢٢
 ٢٢٣
 ٢٢٤
 ٢٢٥
 ٢٢٦
 ٢٢٧
 ٢٢٨
 ٢٢٩
 ٢٣٠
 ٢٣١
 ٢٣٢
 ٢٣٣
 ٢٣٤
 ٢٣٥
 ٢٣٦
 ٢٣٧
 ٢٣٨
 ٢٣٩
 ٢٤٠
 ٢٤١
 ٢٤٢
 ٢٤٣
 ٢٤٤
 ٢٤٥
 ٢٤٦
 ٢٤٧
 ٢٤٨
 ٢٤٩
 ٢٥٠
 ٢٥١
 ٢٥٢
 ٢٥٣
 ٢٥٤
 ٢٥٥
 ٢٥٦
 ٢٥٧
 ٢٥٨
 ٢٥٩
 ٢٦٠
 ٢٦١
 ٢٦٢
 ٢٦٣
 ٢٦٤
 ٢٦٥
 ٢٦٦
 ٢٦٧
 ٢٦٨
 ٢٦٩
 ٢٧٠
 ٢٧١
 ٢٧٢
 ٢٧٣
 ٢٧٤
 ٢٧٥
 ٢٧٦
 ٢٧٧
 ٢٧٨
 ٢٧٩
 ٢٨٠
 ٢٨١
 ٢٨٢
 ٢٨٣
 ٢٨٤
 ٢٨٥
 ٢٨٦
 ٢٨٧
 ٢٨٨
 ٢٨٩
 ٢٩٠
 ٢٩١
 ٢٩٢
 ٢٩٣
 ٢٩٤
 ٢٩٥
 ٢٩٦
 ٢٩٧
 ٢٩٨
 ٢٩٩
 ٣٠٠
 ٣٠١
 ٣٠٢
 ٣٠٣
 ٣٠٤
 ٣٠٥
 ٣٠٦
 ٣٠٧
 ٣٠٨
 ٣٠٩
 ٣١٠
 ٣١١
 ٣١٢
 ٣١٣
 ٣١٤
 ٣١٥
 ٣١٦
 ٣١٧
 ٣١٨
 ٣١٩
 ٣٢٠
 ٣٢١
 ٣٢٢
 ٣٢٣
 ٣٢٤
 ٣٢٥
 ٣٢٦
 ٣٢٧
 ٣٢٨
 ٣٢٩
 ٣٣٠
 ٣٣١
 ٣٣٢
 ٣٣٣
 ٣٣٤
 ٣٣٥
 ٣٣٦
 ٣٣٧
 ٣٣٨
 ٣٣٩
 ٣٤٠
 ٣٤١
 ٣٤٢
 ٣٤٣
 ٣٤٤
 ٣٤٥
 ٣٤٦
 ٣٤٧
 ٣٤٨
 ٣٤٩
 ٣٥٠
 ٣٥١
 ٣٥٢
 ٣٥٣
 ٣٥٤
 ٣٥٥
 ٣٥٦
 ٣٥٧
 ٣٥٨
 ٣٥٩
 ٣٦٠
 ٣٦١
 ٣٦٢
 ٣٦٣
 ٣٦٤
 ٣٦٥
 ٣٦٦
 ٣٦٧
 ٣٦٨
 ٣٦٩
 ٣٧٠
 ٣٧١
 ٣٧٢
 ٣٧٣
 ٣٧٤
 ٣٧٥
 ٣٧٦
 ٣٧٧
 ٣٧٨
 ٣٧٩
 ٣٨٠
 ٣٨١
 ٣٨٢
 ٣٨٣
 ٣٨٤
 ٣٨٥
 ٣٨٦
 ٣٨٧
 ٣٨٨
 ٣٨٩
 ٣٩٠
 ٣٩١
 ٣٩٢
 ٣٩٣
 ٣٩٤
 ٣٩٥
 ٣٩٦
 ٣٩٧
 ٣٩٨
 ٣٩٩
 ٤٠٠
 ٤٠١
 ٤٠٢
 ٤٠٣
 ٤

۱۰ هرام سرفی. حافظ عثمان اوی. نسه باب لطفک اولسون

29

nechee'ya bi

اول فک لظ سون بو بو ری س

lout Foun ol Soun bou bou Sé' ri

شو ری ده

chou ri dé'

من آه نقرات آج فک

miz Ah Final acht é fén

دم سی نه

dim Si né i

بل دی کور

bil lou ri gieur

سون دی ده

Sun dy dé'

من م. بی لی تر

miz M. beuy lé is tir

هم ادر هر دم دم دی لی

ham ader her dem dem di li

gham di de'

miz Ah

از غم نهام
نقرات
Final

CODA

هزارم سرفی حاجی بک . بوکونه ای مه سنک اید کیده لم

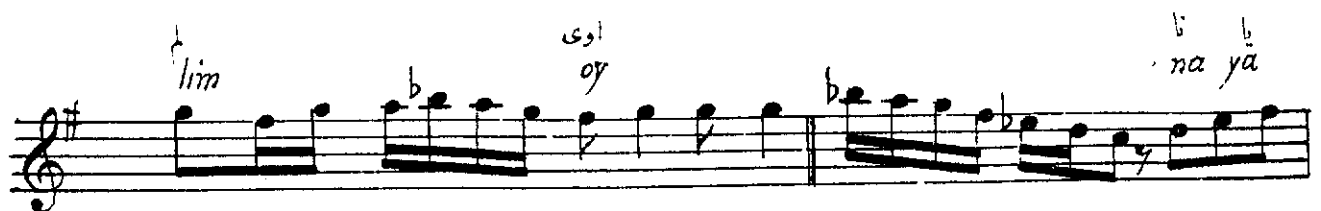
آه bou gun ey me'h

انرا و نه

se' nine le'

ghi ghi de' him A

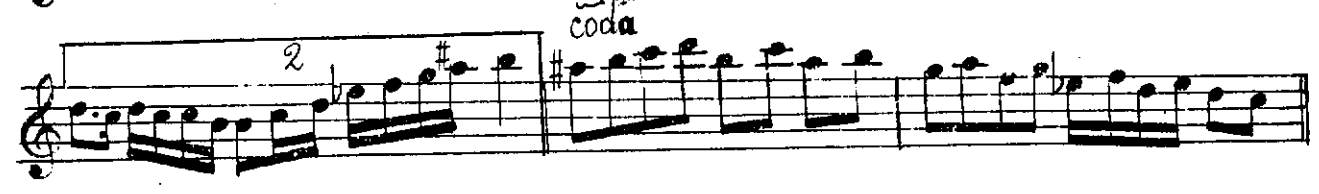
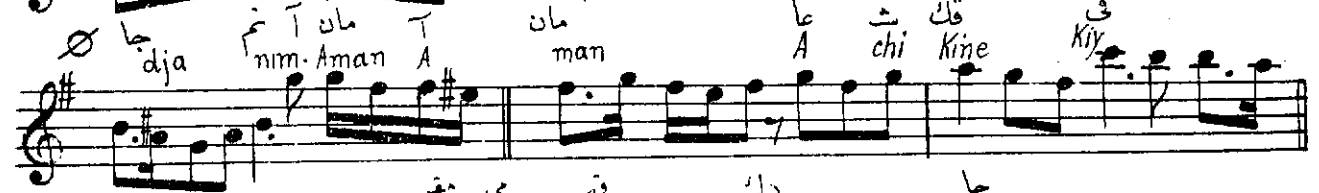
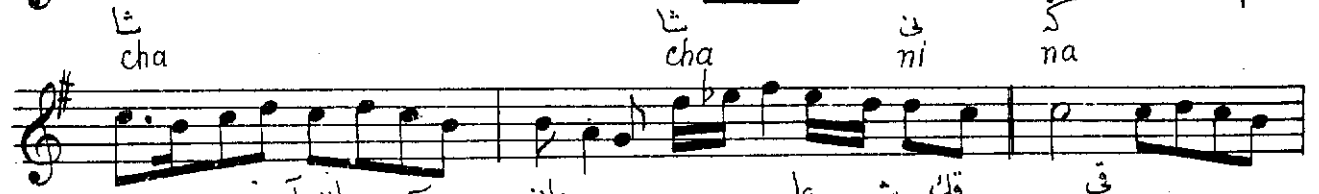
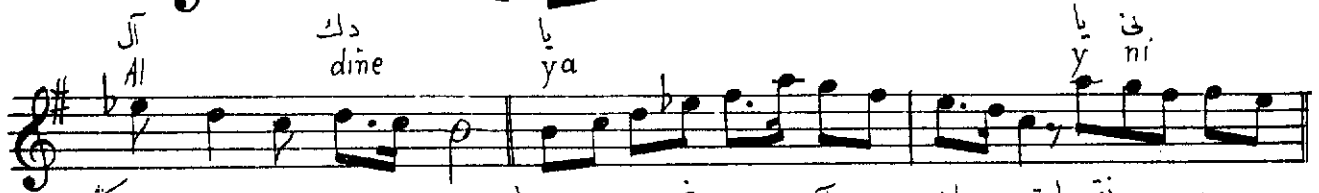
dja nim gu le'



P12A EF

١٣ سر فی قزام رضا افندی . میل ایدوب اغباری آلدک یانه

آه Ab می méy له lé دوب dib آغ ag ری یا ya ni



۱۲ سر فی هزارم عارف بك . بر كوه بنی دلدار عجبا سازا دایره مکی

Arif B.

bir gun be' ni dil

dar Adje ba chad

Idé djeg my M

lout fi lé' yi kik gleur

nu mu A bad

de djeg my M

ya

re djeg my che' li gam

Scub hi you sa

lé M ta Lih ba na gun

ghrus te rib im

dad
 dad
 edé' djeg
 my M bil mém o djé fa
 fa py ché ba
 na dad idé' djeg
 my M ev vel q' ghi
 bi naz i lé meh
 tab idé' djegmi
 mi ya gul
 neq ey lé ré djeg
 my bé ni
 ya M ya eul du ré

دک Reg غض gouvss دن sa dan

A زاد ZAD ایده ide ده djeq

می mi ساز M دی saa dy بو bou قال گجه ghedje- Kal دک ای می mich. idiq

یار yar ای i لَه lé تن tén ها ha ساز M سر ser ریش rich تَ té لوب بو bou لوب loub

آچ atch می mich ای i دک idiq ص sob ت bé تی ti س sév ساز M دا da اش es نا na

ی yi س su هان han ده ae شورب دو du فی fir ت zat تی ti ان in ها ha ساز M

ا en وا va لی li ری پ pèri عرض غی cha نیمی nimi آرس ars ایل eylé دیم dim آم Am

ما ma بیل آه Ab bil م mém او o فا fa ده djeq

پ py شە ché با ba نا na داد dad

ای i ده ae ده djeq ساز M می mi ساز M

ی yi خود houd ی né بیک bine دُر dur

ای i له le' مه meh تاب tab

ای ده جا یی از

ای کول دو رک ای

ای جی یی له

ای جی یی از

یا اول دو رک غص

ای ده جا یی از

آه نغمه

İsmail Hakkı B.

۱۸ هرام قابجد بهج واری بنم در دم چاره . اسماعیل تنجیک

قا Ka bil mi dir hils var mi be'

nim der di me' tcha re'

سان M arz ey le' ye' m'em ya re' mi

اول ol chy ve' li ya re' 1 M

سان it la fu hélaque et sé be'

نی ni dil dé qui ya re' 2 M

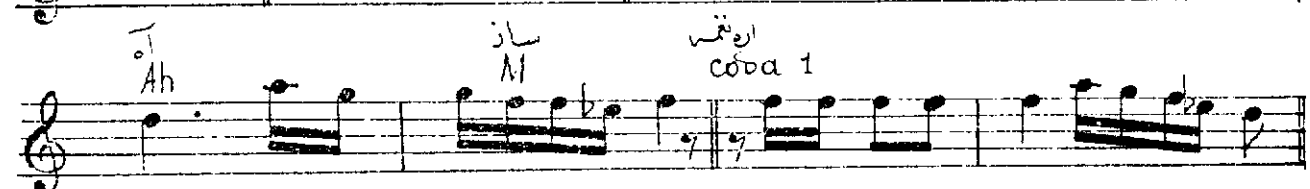
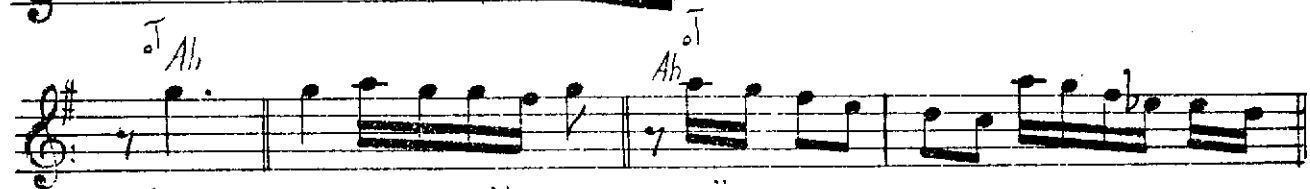
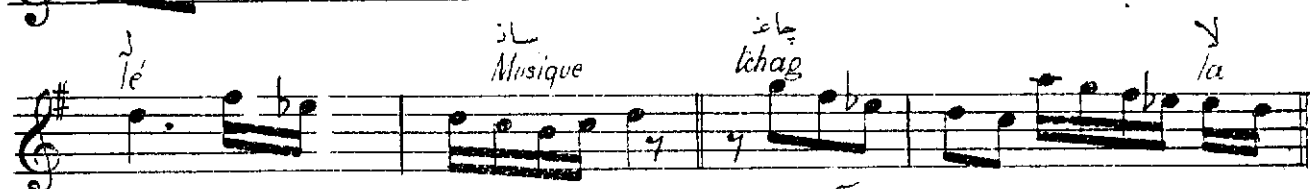
نظرات عرض البیه هم الخ

آه نغمه

CODA

1 2

۱۹ اسك چشم سر نكده يا غايور . ادهم افندي
 Ah Ah Ah



نوم *num* ساز *Musique* آغ *Ag* لا *la*

یور *yor* ساز *M* آه *Ah* آه *Ah*

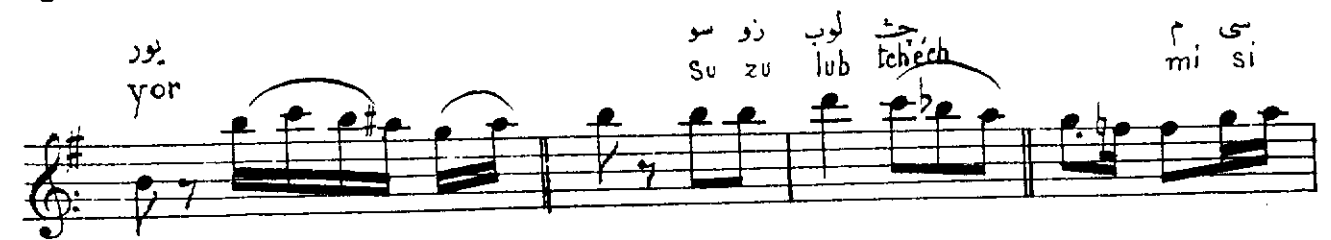
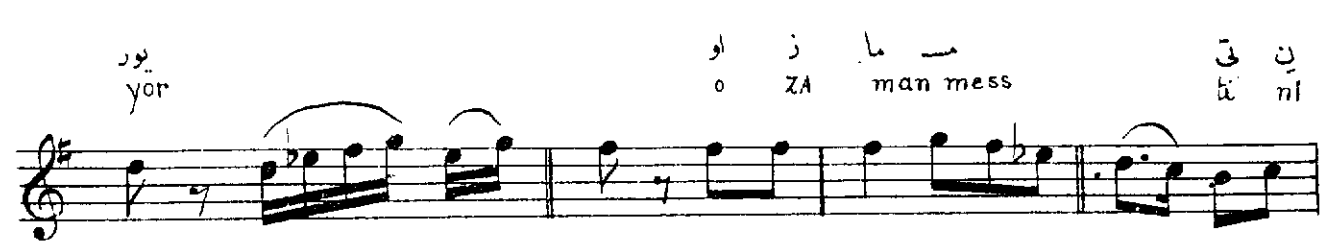
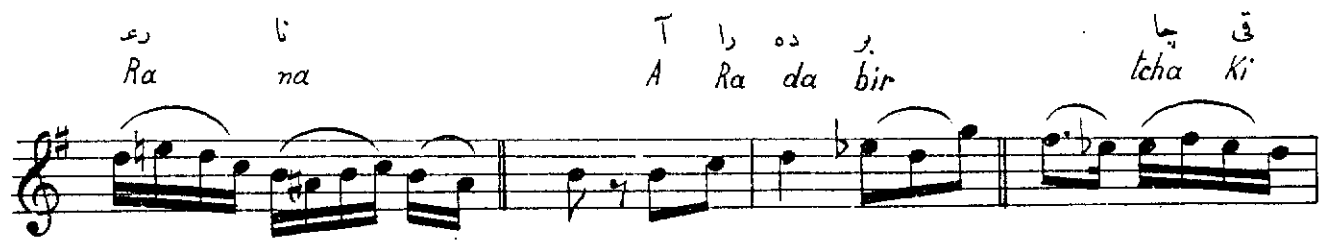
ساز *M* آه نهایی *coda 2*

ری *ri* موو *mou* حب *hab* بت *beth* داغ *dag*

لا *la* یور *yor* ساز *M* (آه: آغ) *AB RF* *coda Final*

19 28

هدا اول دلبه رغا اراده برجا فبور. م نوری



[illegible]

یور یور نه ده بی نین با قی با کی
yor né dé bay gine ba ki

یور مان مس نی تی
yor o za man mes ti ni

گیا ہی نہ کا در جان یا کی
 giā hi nē ka dar djan ya kī

یور آ مان ۲ ق دان قی یا
 yor man-A man né Ka dar djan ya Ki'

The first system of the musical score for 'The Rose Tree' is written on a single staff. It begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a common time signature (C). The melody consists of a series of eighth notes: G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4, F#4, E4, D4, C4. There are two measures of rests, each for two measures. The first measure of rest is marked with a '2' below the staff. The second measure of rest is marked with a '4' below the staff. The system ends with a double bar line.

The first system of the handwritten musical score for 'The Bird Song' consists of four measures. The first measure contains a treble clef, a key signature of one flat (B-flat), and a 2/4 time signature. The melody begins with a quarter note on G4, followed by eighth notes on A4, Bb4, and A4, and ends with a quarter rest. The second measure continues with a quarter note on G4, followed by eighth notes on A4, Bb4, and A4, and ends with a quarter rest. The third measure starts with a quarter note on G4, followed by eighth notes on A4, Bb4, and A4, and ends with a quarter rest. The fourth measure begins with a quarter note on G4, followed by eighth notes on A4, Bb4, and A4, and ends with a quarter rest. The notation is written in ink on a single staff.

روپ کو دی
giurub di

گوی
gievy

ور می نو
ver mu nu

 \dim
$$\frac{L}{M}$$

زَلْ ا ن ح ای
R éy e' husnu zé'

ប្តូរ
bén

ول او ني س
vé év ní sé

de' sé' ver'

 \dim

بن زل آ ن حب ای
bén zél e' ní huss ey

او. خي. س
ev ni Sé

وَل
vél

de se ver

dim

ساز
Musique

من اق مط
Mout lak S'en

T
A

۱۰۰

سك
Sin

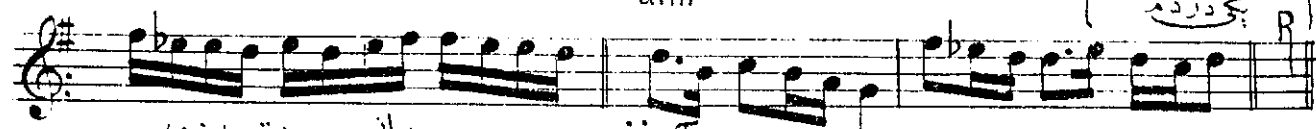
be nim A

$$\frac{y}{|a|}$$

ارامی الدکده سزاوردک
بچه دردم

در می می
mi mi der

دم
dim



دم (قراندک)
dim (en Final)

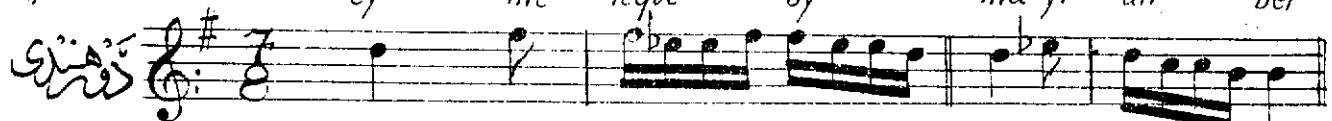
ساز
M

آره نغمه
coda



ای ملک سیمای دلبر من زلف آفتاب . ابراهیم وفا اوی

ای ey mé léque sy ma yi dil bér



مش
Miss

لی
li

رن
Ren

گی
gi

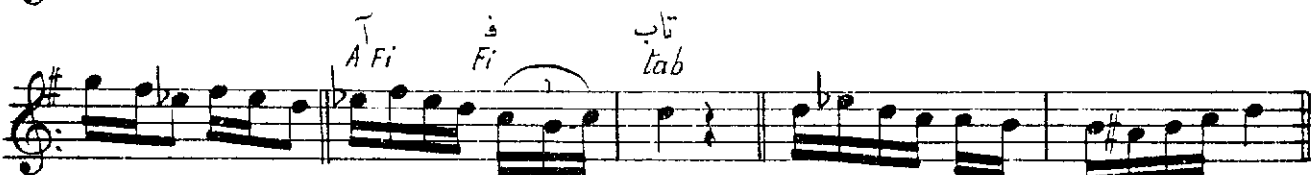
آ
A



آ Fi

Fi

تاب
tab



R

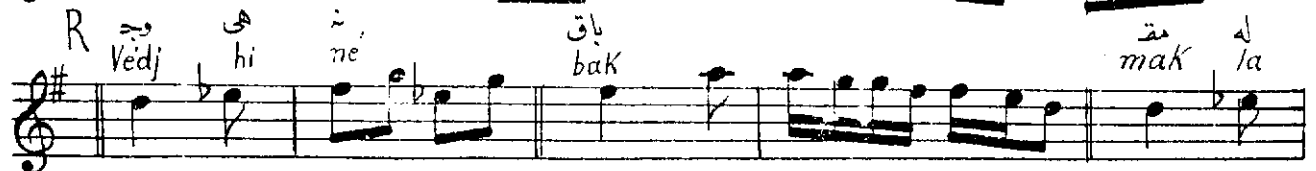
وچه
Vedj

هی
hi

نه
né

باق
bak

مق
mak



حسن
houss

آل
nal

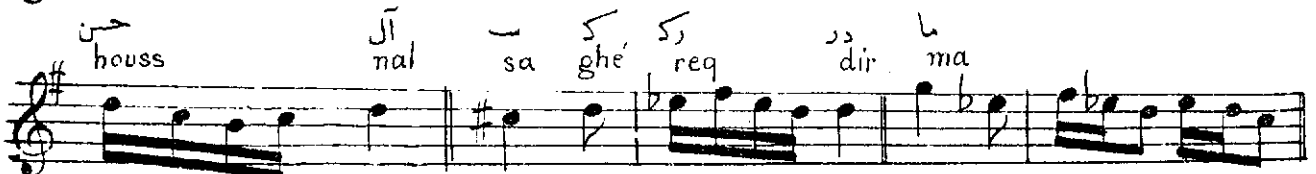
سا
sa

ک
ghé

رک
req

در
dir

ما
ma



ma hi tab

bez li lout fét mez mi

sine qui dil quebab ol

دی di دی di کباب qué bab

Yedj hi né bak

mak la houss nal sa ghé req dir ma

Ha hi tab

(coda) (آرته نه)

2

1 2

ای جفا جو داء الدن . ساکرافدی

SANITARY.

ای ج فا داد ا ل
ey djé Fa djou dad é line

دورہادی

دن man دن man T man T man
den A man A man
Rou yi dil kous
ter me' dine Sen
ben ou san dim
dja nu dil den A man A ma
quech que' A chik ol ma yai
dim man man djev re' la
yik ol ma yai
dim coa

H. AREF. B.

۲۷ مفتون اوله لی سن سه خوبانه زمانه . عارف بله

مفتون اوله لی سن سه خوبانه زمانه . عارف بله

Méf loun o la li sen chéhi hou

با ba ni dji ha ne'

عط ف na انت ظر et mém tché mé nis

ها تا ni dji ra ne' 1

نه hai ran e' de' li haK

be' ni hous nun de' qi A

né Ach Kiné é' le' mi Kaul

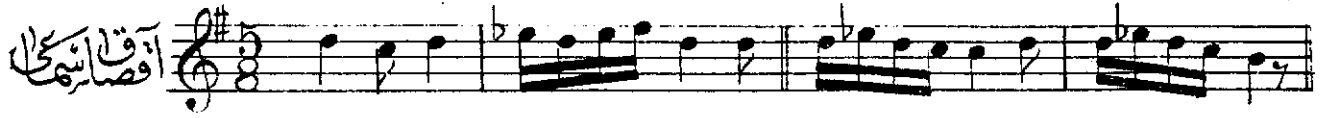
دی di می mi دون deun der

دی di qué ma ne' 2 آره نه نس cooa

Alif B-

۲۸ افتراق اور دی زحی بودل صدایه به . عارف باک

آه اف لی را قک زح دی اور می
Ah if li ra Kin our dou Zah mi



DEDE EF.

(Hus Fair Bayin)

برنو جوانك حسن وجمالى . دده افندى

۲۹

دک

br Nev dji va nine hous nu djé ma li



گوکیم
gievynum

دی قال ده
dé kah di

فیکه
fiqne

ری
ri

هه
he

یا
ya

لی
li



آه
Ah eyle

دک
diq

جه
djé

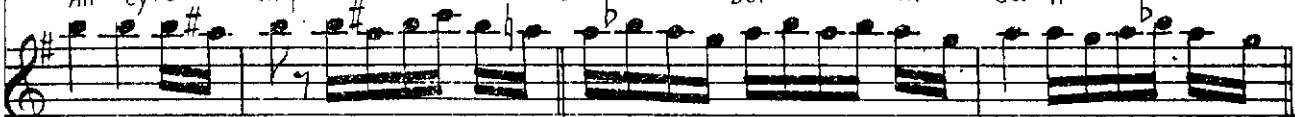
بیل
bul

بیل
bul

می
mi

سا
sa

لی
li



ایر نفرت
er di

دی
di

ف
fe

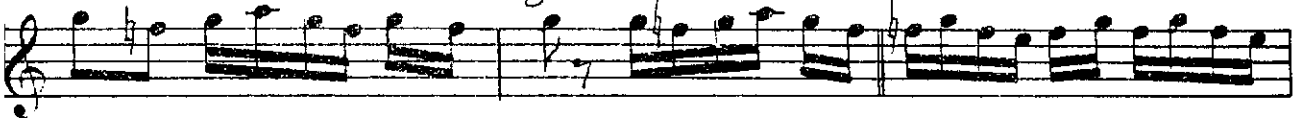
گا
ga

نیم
nim

تا
taa

آ
a

س
su



ما
ma

نه
né

ایر
er

دی
di

ف
fé

گا
ga

نیم
nim



تا
ta

آ
A

س
su

ما
ma

نه
né

آه
CODA



آ	فی	ب	تا	ش	له	دار
A	fi	ta	bi	choue	le'	dar

قانونی

A handwritten musical score for the song 'The Rose Tree'. The score is written on three staves, each with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The first staff begins with a treble clef and a sharp sign. The second staff begins with a treble clef and a sharp sign. The third staff begins with a treble clef and a sharp sign. The music is written in a simple, handwritten style with various note values and rests. The first staff contains 12 measures, the second staff contains 12 measures, and the third staff contains 12 measures. The music is written in a simple, handwritten style with various note values and rests. The first staff contains 12 measures, the second staff contains 12 measures, and the third staff contains 12 measures.

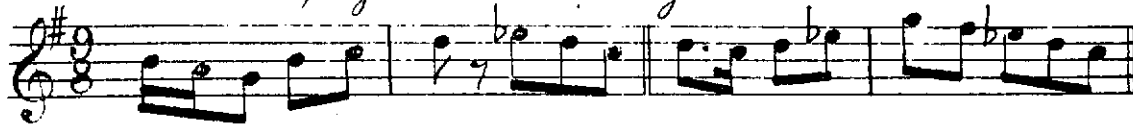
DEDE E F

ای کل باغ ادا . دره افندی

۳۱

ای کو لی با غی دا
ey gu li ba gi e' da

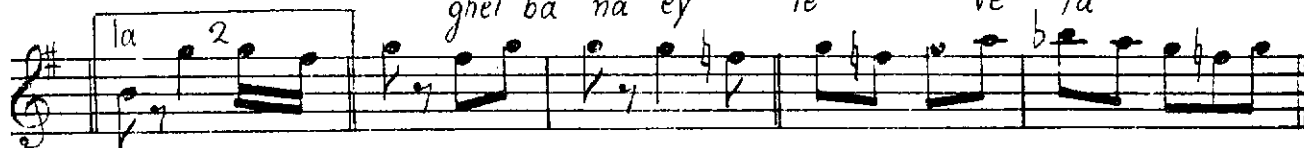
آهنگ



سا نا اول دم مب تے لا
Sa na ol doum Mub té' la



لا ای کل تقرا و فا
la ghel ba na ey lé' vé' fa



سا نا اول دم مب تے لا
Sa na ol doum mub té' la



میان

دی سو کم صبار دی غم
Sev di dje yim sar di gim



سا نا اول دم مب تے لا
Sa na ol doum mub té' la

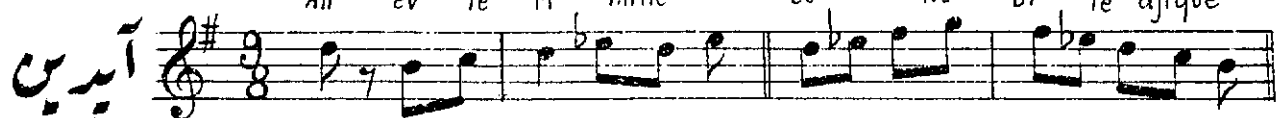


آره نغمه

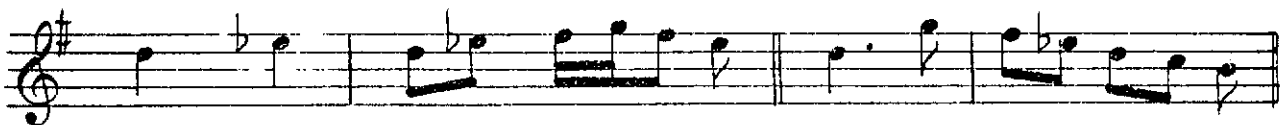


اولر مک اوکی بید جک ماوی بویا

آه او له ری مک او کی بی له جک
Ah ev le' ri' mine eu nu bi' le' djique



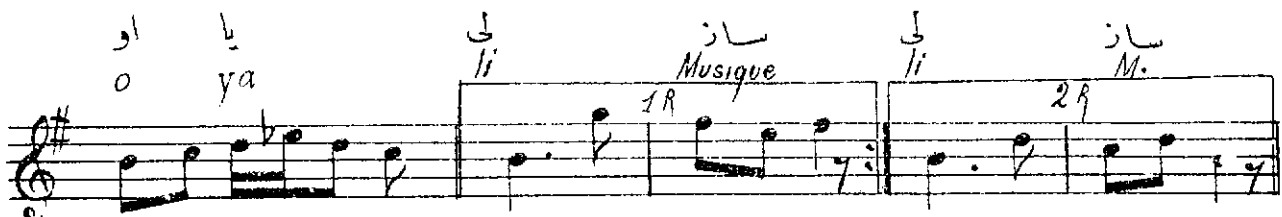
ما وی بو یا لی
Ma vi bo ya li



ما ی بو یا لی
Ma i bo ya li



لو در یور لا باغ مه یا جک له بی
bi le' djique yax ma bag li yor tur lu



آره نغسی
Coda



LAEDRI

TANBURI MUSTAPA
آبیشی

هیمیم کیدیم طاغرباسته - لاری

۳۳

تهی Ka yim ghi de' yim A man

آبیشی

دغه لر دا با چی نه مان آ مان آ چی
dagh lar da ba chi na A man A man tehi Ka

هیمیم کی ده ییم آ مان دغه لر طاغربا چی
yim ghi de' yim A man dag lar da ba chi

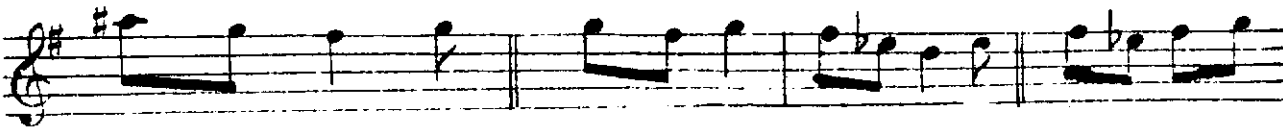
نه مان آ مان مان اول اول دوم اول دوم
na A man A man Ma il ol doum ol doum

مان آ لال کا چی نه آ مان آ
A man hi lal Ka chi na Ah A man A

مان مان اول اول دوم اول دوم مان لال
man Ma yil ol doum ol doum A man hi lal

کا چی نه آ مان آ مان آ مان آ
Ka chi na Ah A man A man A man

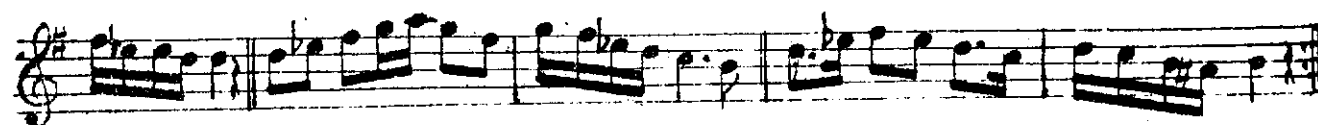
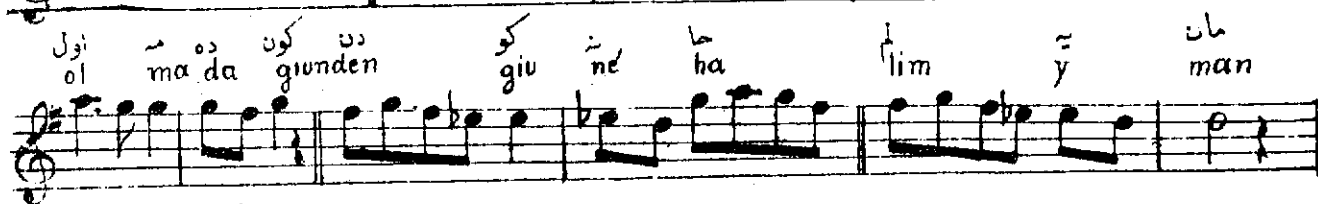
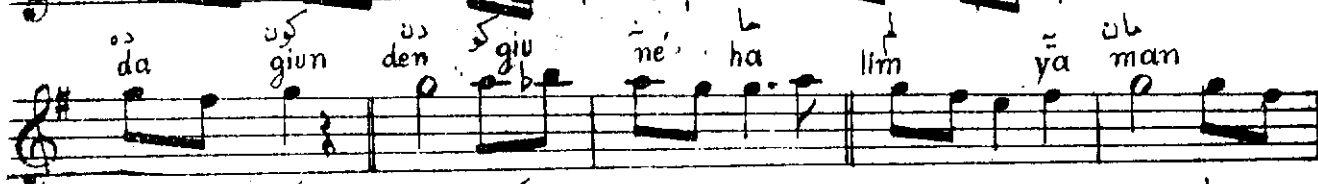
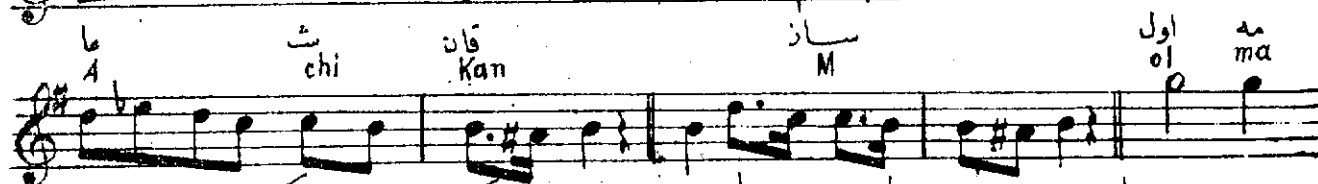
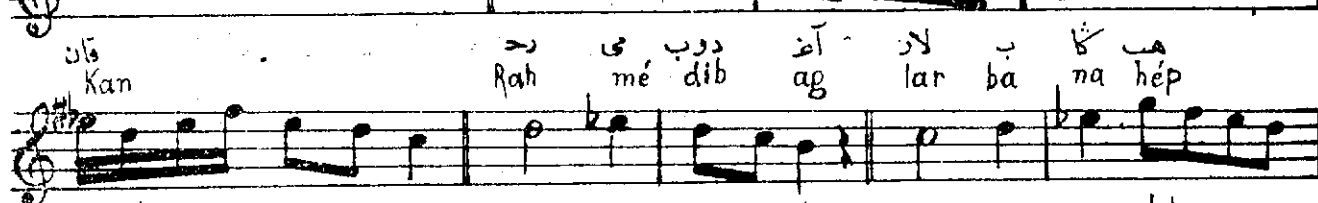
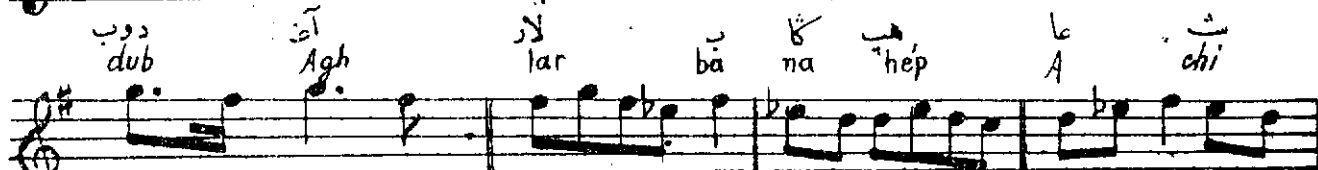
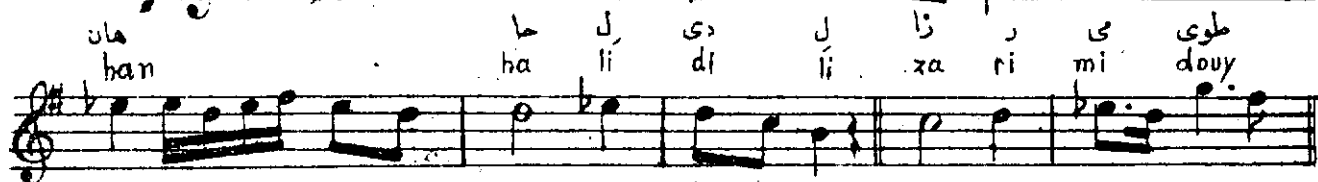
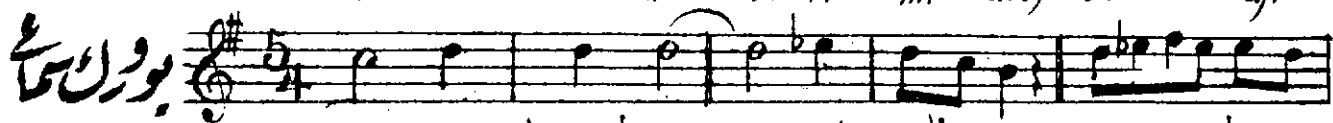
آبیشی
CODA



حال دل زار می و بیس جهان . فائق باک

۳۶

هـ طوی می ری زا لی دی لی ما
ha li di li za ri mi douy sa dji

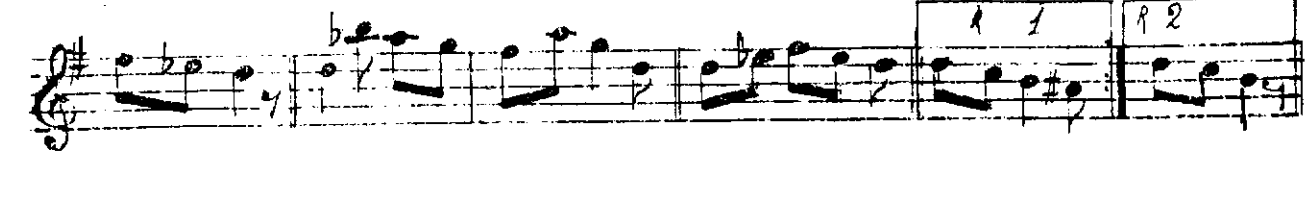
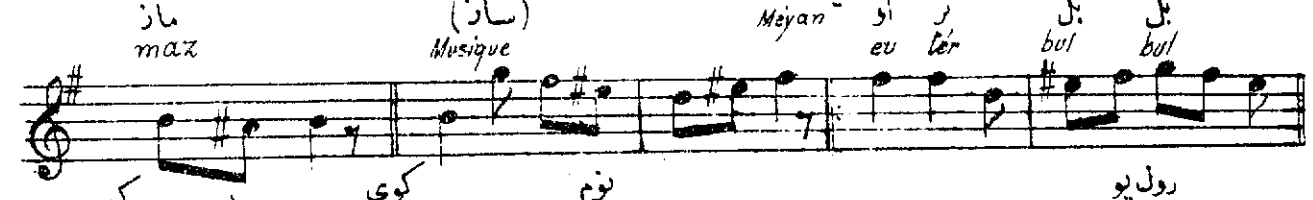
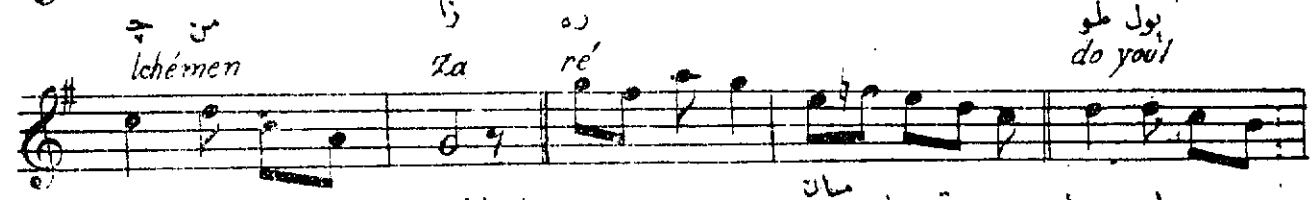
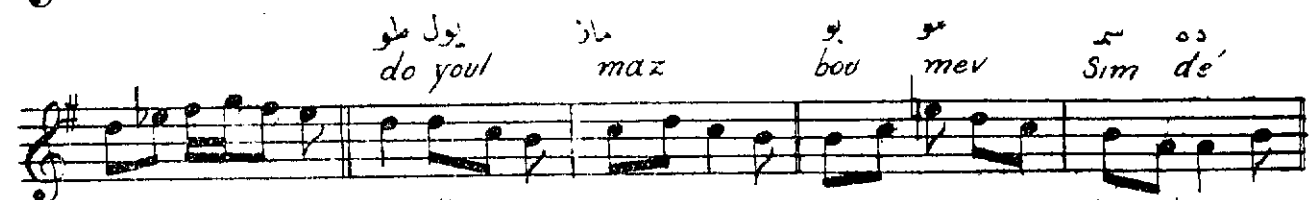
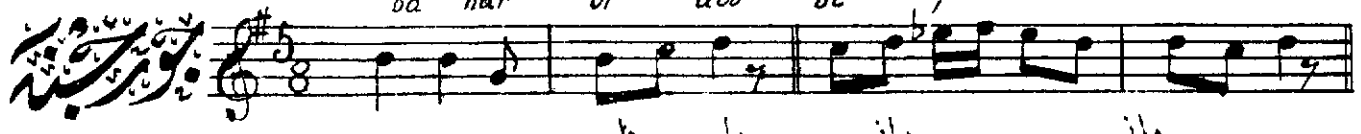


ARIF B.

بهار اولدی بجم اوده طورلر (عارف بك)

۳۵

آو gim ba har ol dou bé yim év

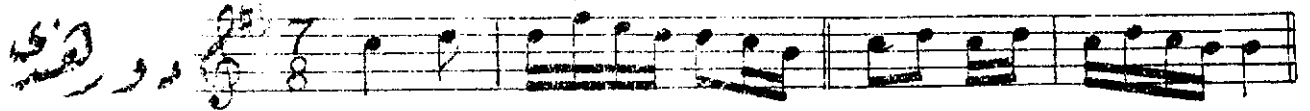


Ahmed Tewfik El.

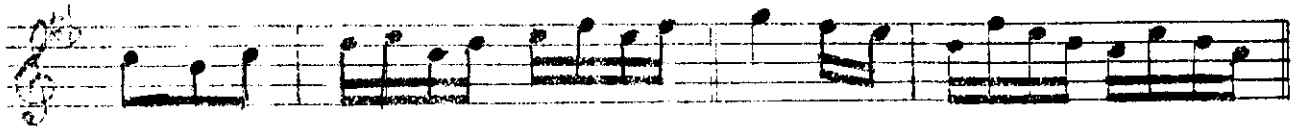
اولدی کوکلم بر بر نیک عاشق آواره سی

۳۶

ol du gay y nō m bir pé ri nine

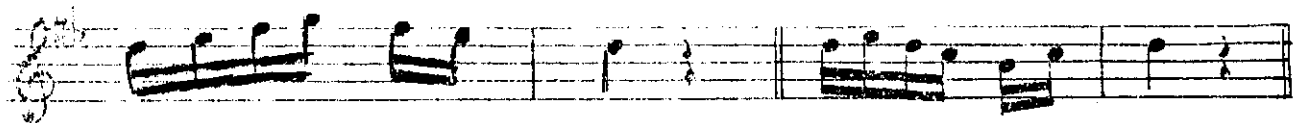


A chi ki A ra

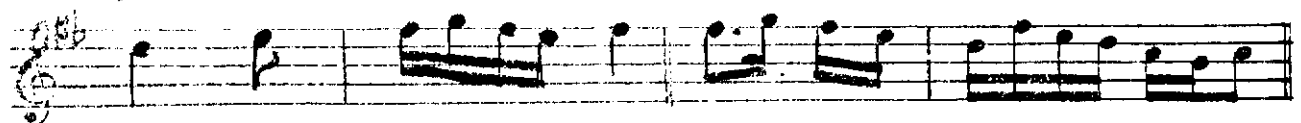


ré si

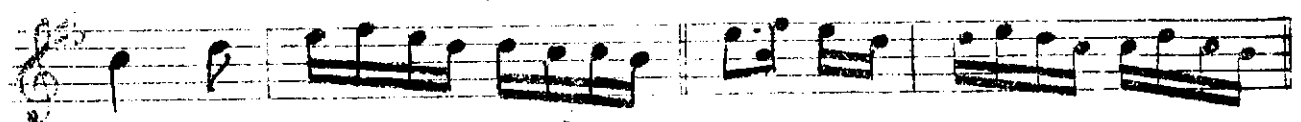
ساز
Musique



yak di he p dji si mi né za ri

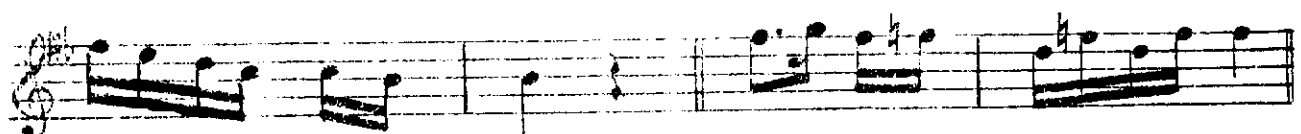


gōu le i Rosh sa

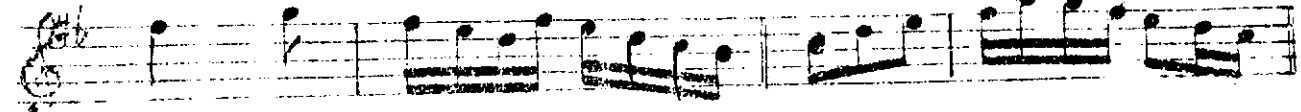


sa ré si

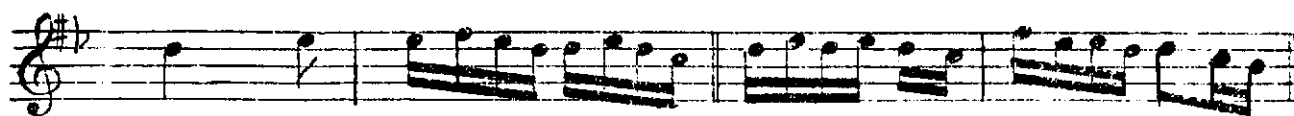
ساز
M.



Ar ti yo r da r rō yi le d bi r

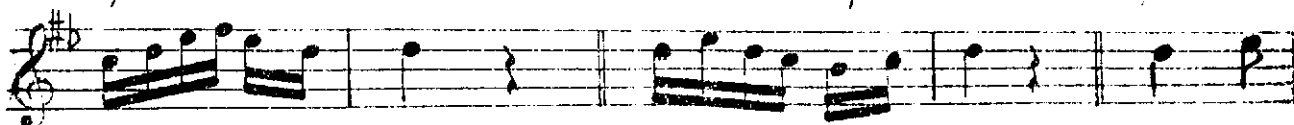


i lé sy né' m ya



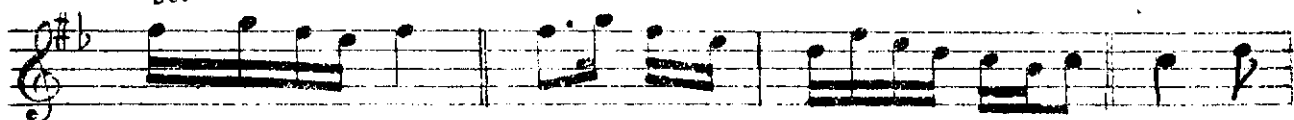
ya re' si

ساز	ی	نوک	نقرات
Musique	Final	yok	may



bou عا ده م ن بي ز م ا در م دي

bou A lé m dé. bi l mé m. der di.



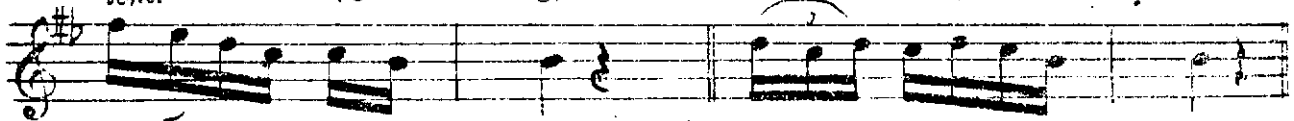
ع ا ق ح ن چ

A ch ki n. [cha]



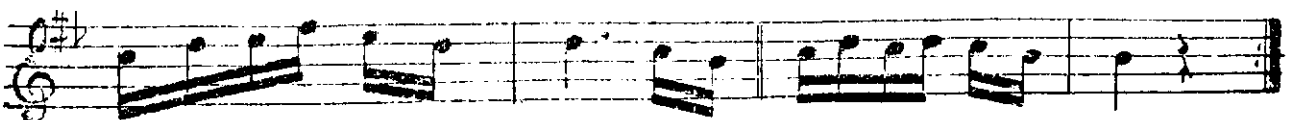
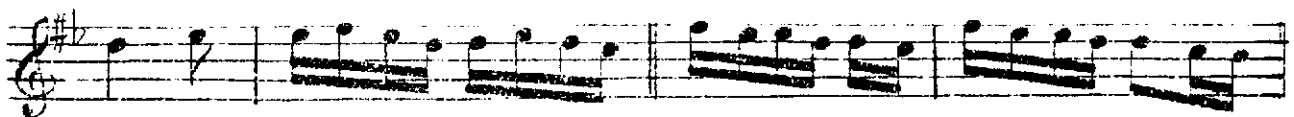
چا ۛ سی
teha re' si

از



آرہ نغسی

СВДА



(TANBUR AZIZ MAHMUD 8)
AZIZ ET.

هر شب کوره بم کل بوز و کی عرضه مال ایت

عزیز افندی

هر her شب chéb کو giou ره ré یم yim غل غل gul.ghél یو yu

جو صبه

زو zu شی nu ایت eth مال mal ایت eth

زو ze'v قی key له le' یه ye

ایم lim سوب soub ها ha کا ka در dar دف def ع me' لال lal

ایت ét 1 ایت ét 2 غو gou

ش chou ما ma غل ghél رو rou هو hou می mou سر ser ت mess. لی li صال sal

ایت ét غو gou ش chou ما ma

غل ghél رو rou هو hou می mou سر ser مس mes ت ta وی vi صال sa

ایت آره نفسته codyx

Kazasky Mustafay
72281 Et.
180

فدك كور وب آرم نجه دامانده وشمز

۳۹

عزتا فندی

قد
Kad

R

دك
dine

دوب كو
Giev Rub A

T

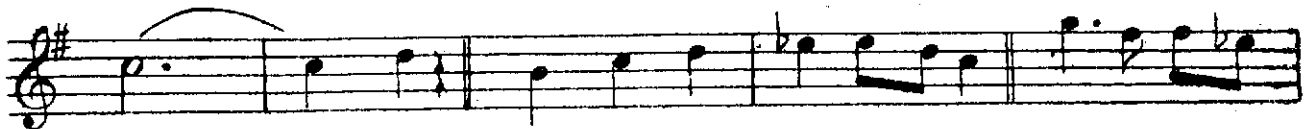
دا جه نيه دم

dém ni djé' da



دا
da

ما ني
ma ni



كه
na

دوش
duch

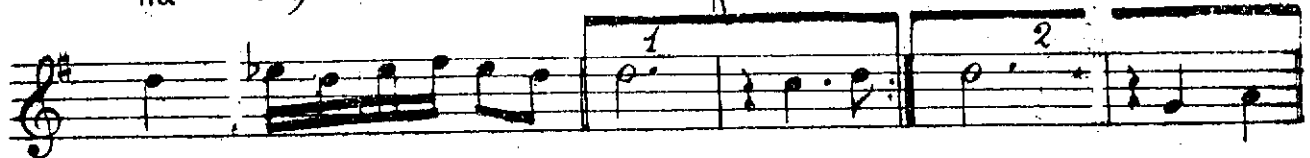
من
mez

R

(Kad)

من
mez

اي
ei



سر
Ser

وو
vu

ن چ
tché

مين
min

سا
sa

يه
ye

سي
si

فت
fath

يا
ya

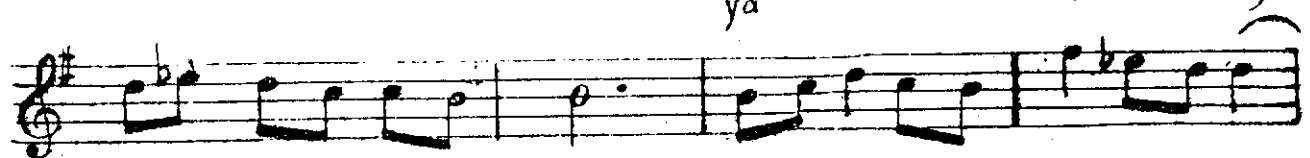


يا
ya

ني
ni

كه
na

دوش
duch



من
Méx

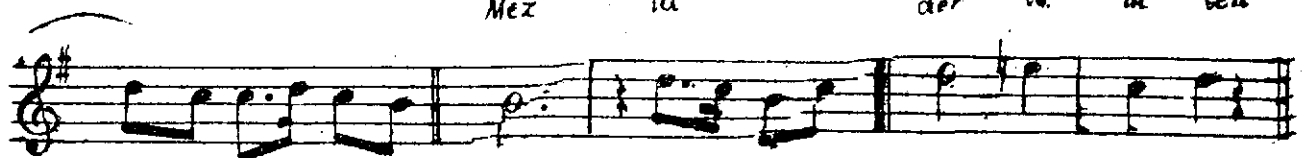
تا
ta

در
der

ته
té

ني
ni

تن
tén



ني
ni

تن
tén

ني
ni

تا
ta

نا
na

در
ló

نه
né

دەر
dér



۱۸ ۲۹
 ni ta ni ta der té

ni tén ni tén ni ta na ta

né der ni musique lé' né ni

té nen tén nen nen na té né der

ni ۱۸ ۲۹ Ah gies

Re' li guí yu zun éy yār ga

mi Ach kin lé' yé rim dar ol

dou giel ta soub ha dé yin A gh

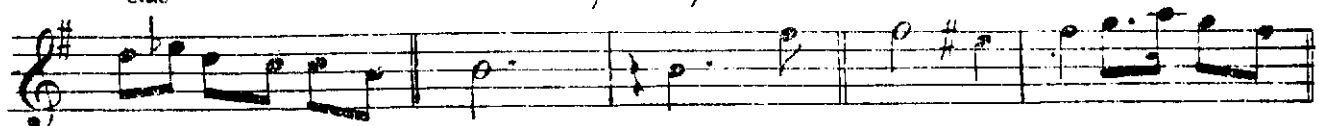
ای دم rim ey شو خ chou hi ج fa جو dou ای ey



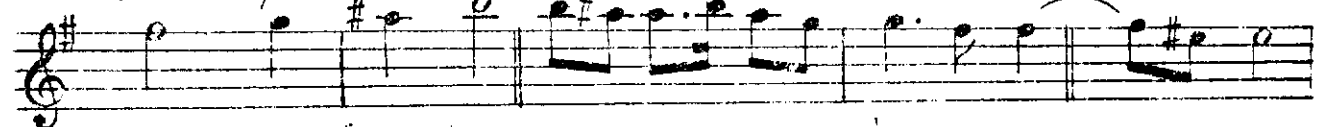
سر Sër و vu تن tché mén سا sa یه yé سی si فت fat یا ya



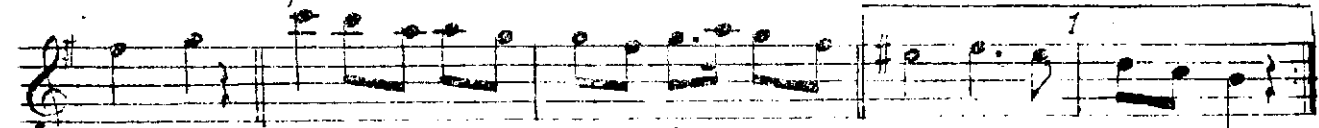
الماخوه e.tc ای میاخانه Meyanh. ey. شو خ chou hi مه la



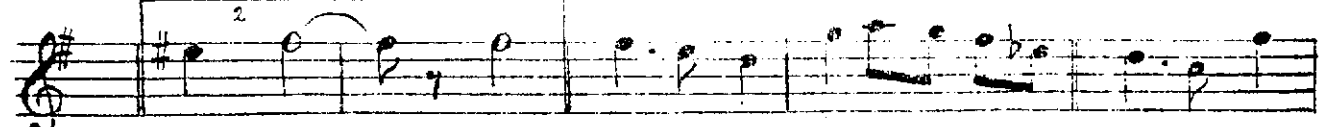
حت hath یه yé تن tér ایت et دك dique



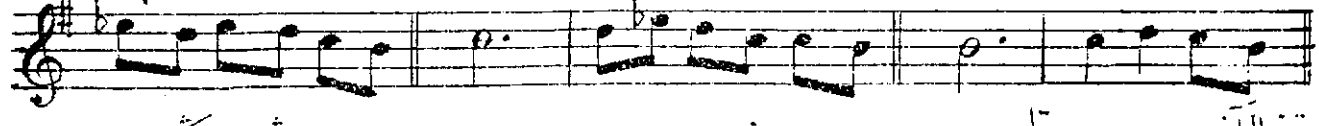
یه تر ای ye tér ei مان man ای ei



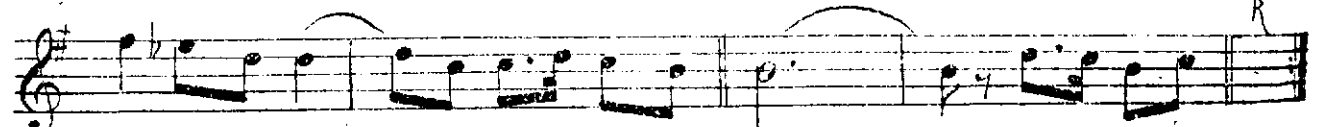
ماه Mah عث couch شا cha کی ve' fa دا da ره ré



ج fa شا cha شا cha



دوش گه نی من تا ترنم الماخوه (chant)

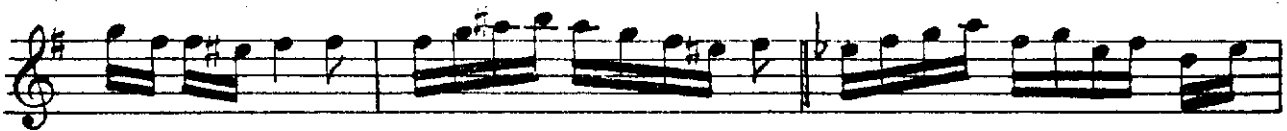


NEJZEN SEVKET
B- SAZ SEMALDI

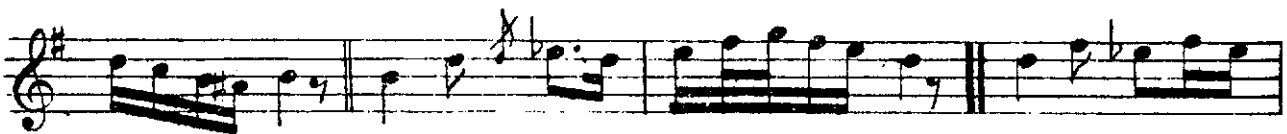
فایز و شوکت بطنِ لہرام ساز سماجی

42

برنجی خانہ

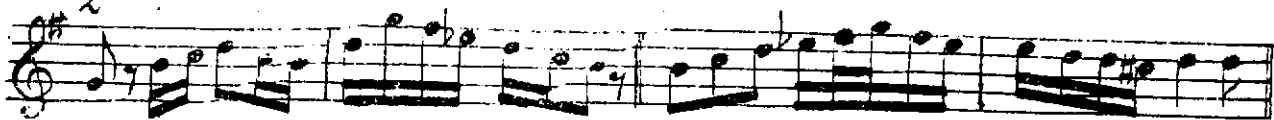


تلم



ایک جو خانہ

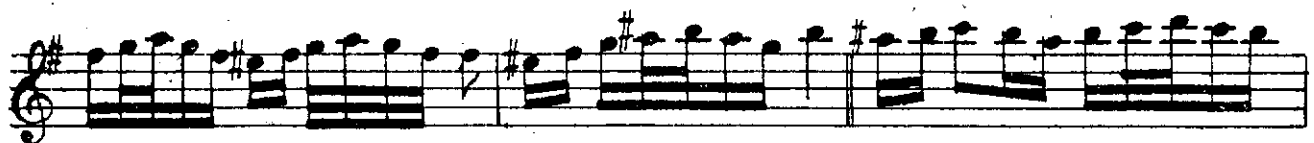
2



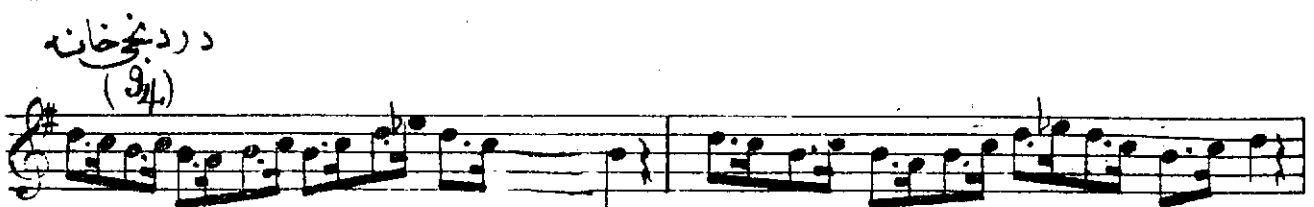
50.19



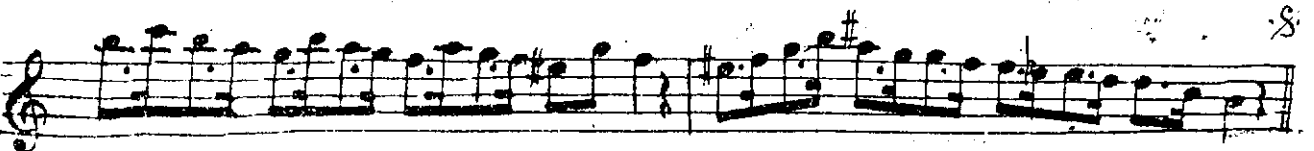
اوچنچى خانە نەلیم



نەلیم



دردنچى خانە
(9/4)



۵

JUSUF PASIA

هزارم ساز سمایی. یوسف پاشا

No: 3

۴۴

برنجی خانه

تسلیم

برنجی خانه

برنجی خانه تسلیم

در برنجی خانه تسلیم

تسلیم

1 2

۱ عثمان بک هزام پیشروی

۲ هزام بنه رده افندی

کوردن فاده اولور حسن بی بهانه سنه
دیده کریان سینه سوزان امان ای جانم

ای مه دوران
یار مدام کل کجی کیمزالدن آینه
دیده کریان سینه سوزان امان ای جانم
ای مه دوران

۵ سرفی هزام . عزت افندی

طولدر کورای سافی کلچره پیاله
هی جانم
ساغریشیر بویجه لک دفع ملاله . کل هی جانم
عکس ایله تاباده اور خساره آله . کل هی جانم
بووجهله دردوق وصفایزم وصاله »

۶ سرفی نیغولوس اغا

ای ملک خوب خیال که تری
وصلنه عالم بهانه مشتی
نوبهار حسن وامتدن ببری
وصلنه عالم بهانه مشتی

۸ سرفی هزام ابراهیم وفا افندی

عالم روایده اولسون اطمنایله شادایت بیتی
نار حشرته یاقوب بحوایدک جان و تنی
کیمله ایتمه شکایت بنده بیریم که سجن
نار حشرته یاقوب بحوایدک جان و تنی

۱۰ سرفی هزام حافظ عثمان افندی

اشته یاب لطفک اولسون بوسه شوریده من
آج افندم سینه بلوری کورسون دیده من
بویله استرجام ایدر هر دم دل غم دیده من
نقشرات
آج افندم سینه بلوری کورسون دیده من

۱۲ سرفی هزام محبی بک

بوکوردن ای مه سنک ایله کیده من
کونه لم اوینایه لم ذوق ایدم
دوشنوب محنتی غیری نیده لم
کونه لم اوینایه لم ذوق ایدم

۱۳ سرفی هزام رضا افندی

میل ایدوب باغیا ری آلدک یانکه . جانم امان
بی وفا هر جانی یازق شانکه . یارم امان
عاشقک قیمتی قصیدک جانم . جانم امان
بی وفا هر جانی یازق شانکه .

۱۴ سرفی هزام عارف بک

برکون بی دلدار عجب اشاد ایدم جکی
لطفیله بیفیک کوکلی آبار ایدم جکی
آیا ایره جکی شب غم صبح وصاله
طالع بکا کون کوسهروب ممد ایدم جکی
نقشرات اول

بیلیم وجفا پیشه بکا دایده جکی
اگر کونکی کی ناز ایله مهاب ایدم جکی
یا کوندوره رک ایله جکی بنه احیا
یا اولدیره رک غصه دن آزاد ایدم جکی
نقشرات ثان

سعدی بویجه قالمشیدی یار ایله نهها
سدر شنه بونوب آچش ایدک صحت سودا
اشای سحر دم و شور و فیهت انها
احوال پریشانی عرض ایلدم اما

نقشرات اول . تکرار

۱۸ سرفی هزام اسماعیل صهی بک

قابلید رهیم وار می بنم درد مدچار
عرض ایلمه مجاره ماول شیوه نی یاره

بقیه حبس

آنوقت و هلاک ایتسه بنفد لده کی یاره
هفت اسیله هم جالمی اول شیوه کی یاره

۲۰ سرفی هزارم . ابراهیم افندی

آشک چشمم حسرتکله چاغلیور . آه مکیم
آغلیور بیچاره کوکلم آغلیور . کذا
سینه می نار بخت داغلیور . کذا
آغلیور بیچاره کوکلم آغلیور .

۲۲ سرفی . م نوری افندی

هله اوله لبر عساره ده برچاقیور
اوزمان مست نکاهی نه قدر جان یاقیور . آمان
سوزولوب چشم سیاهی غده یاقین یاقیور
نقشرات

اوزمان مست نکاهی نه قدر جان یاقیور
چشم مجنوری کورنر کوزی قانه بویانیر
سیرایدوب حالتی آهم فلکه تا طیانیر
بلبلک شمدی نسندن قورقارم یار او یانیر
نقشرات - تکلم

۲۴ سرفی هزارم . اسماعیل صفی بک

فلن ایتمه سنی شمدی کوروب کوکلی و بیوردم
ای حسن ازل بن سنی اولده سوردم
مطلق سن آلیب سیک بنم الامی یردم
نقشرات
آرامی آلدکده سن اولدک یکی دردم

۲۶ سرفی هزارم . سائر افندی

ای جفا جوداد الگدن . الامان (مکرر)
روی دل کو مسترمدک سن
بن او مساندن جان و دلدن آمان الامان
نقشرات
کاشکه عاشق اولمیایدم
جوده لایق اولمیایدم

۲۷ سرفی هزارم . ابراهیم وفا افندی

ای ملکیمای دلبر مثل رنگ آفتاب
وجهنه با ققوله حسن السه کرکدر ماهتاب
بذل لطفایتمز میسک که دل کباب اولدی کتاب
وجهنه با ققوله حسن السه کرکدر ماهتاب

۳۰ سرفی . هزارم عارف بک

مفتون آوله لی سن نه خوبان رفانه
عطفت نظر ایتیم چمنستان جهان
حیران ایده لی حق بنی حسنکه کی آن
نقشرات
صفتک المی قدیمی دوندردی کمان
خون دلم باشله ی کوزدن جریانه

تحلیل جفا ایله یوجسم زیوت
یوق ذره تحلیتیه هم درود درون
دوشدم دوشه لی عشق ایله صحرای جنون
نقشرات - تکلم

۳۱ هزارم سرفی . عارف بک

افتراک اوردی زحمی بودل صد پاره یه
مرهم وصلک دوا قیل بنده بیچاره یه
عکس ایوب آه و فغانم شعله سیاره یه
آغلادی انش و پوی هب سینه پر یاره یه

۳۲ سرفی هزارم ده افندی

برنوجوانک حسن و جملی
کوکلمده قالدی فکر و خیالی
آه ایلیکه بلبل مشاف
ایردی فغانم تا آسمانه

۳۳ سرفی هزارم . اسماعیل صفی بک

آفتاب شعله دار عشقی نظیر ایدر

ما بعدی

بر شب یلغای تار مجتبی تصور ایدر
عندلیب نغمه کار حزنی تقریر ایدر

نقیرات

دوشدیم بچو فک حد دی یوق پایا ف یوق
میلادیم ی اگا جور دی چوق انصافی یوق

۳۳ سرفی هزارم رده افندی

ای کل باغ ادا - سکا اولدم میلاد
کل بکا ایله وفا -

سود بچکم - سار دیم سکا اولدم میلاد

۳۴ ترکی هزارم

اولمک اوکی بیلکه جک مادی بو یالی
بیلکه جک یازمه باغلا یورد درلواو یالی

۳۵ ترکی هزارم طنور نیک

چقنه یم کیده یم امان ملا غلریاشنه امان
مائل اولدم یارک هلال قاشنه آه امان

۳۶ سرفی هزارم فاش بک

حال دل زار می طوایه جهات
رحم ایدوب اغلار بکا هب عاشقان

اولمه ده کوندن کونه عالم یمان
رحم ایدوب اغلار بکا هب عاشقان

۳۷ سرفی هزارم

بهار اولدی بکم اوده نورلنر

بو موسمه چنزاره ملویولنر

اوتربیل کی کوکلم یورلنر

بو موسمه چنزاره ملویولنر

۳۸ سرفی عزیز بک

هوشب کوره یم کل یوزکی عرض جمال ایت

ذوق ایلمسلم صبحه قدر دفع ملاک ایت

ما بعد

آغوشمه کل روحی سردست وصال ایت
ذوق ایلمسلم صبحه قدر دفع ملاک ایت

۳۹ سرفی هزارم م نوری افندی

اولدی کوکلم بپر نیک عاشق آواره سی

یا قدی هب جسم نزاری شعله رخساره سی

آرتیور داروی ندبیر ایله بینه لایزه سی

نقیرات

یوقی بو عالمک بیلیم درد عشقک چاره سی

۴۰ بوروک سماعی عزت افندی

قدک کوردوب آدم نیجه دامانکه دوشنر

ای سرو و چمن سایه صفت یانکه دوشنر

ترنم الح

کوره لی کل یوزک ای یار

غم عشقکه یرم طار اولدی کل

صبحه دکن اغلارم ای شوخ جفا جو

ای سرو و چمن سایه صفت یانکه دوشنر

ترنم الح

ای شوخ ملاحه یزاید کلرک ای ماه

عشاق وفادار جفا شانکه دوشنر

ترنم کالاول

۴۲ نابزن شوکت بک هزارم ساز سماپی

۴۳ یوسف باشانک هزارم ساز سماپی



شاه فیض علی

در ستاد دله وزن خیل رجاده شنده نومرو ۷۳

شاه فیض علی

الآن وادوات وکافه لوازم موسیقیه متنان سلی



هر کوناه ساز وادواتی که در این ایله انتخاب و قناعت فرموده ایدن اشبه معافه ده شامه
ظریف و اهنگار و عود لری آلمان و استر قایق لری نندن تا میانه جلبا میسه سا ذکریشلری و سایر
آلات وادوات نفیسه بولور . تعمیرات صولک و جه دقت و اهتمام ایله اجرا و انوار . انجمن اراکانه
مذهب جلدی دفتر لر - هیچ به معافه - به رده کی فیضان ایدن
ارتن بری نشر ایدیم نوضه لره بر لاحتقه اوله وق اخیرا چک کله مزین ظریف بر صورت طبع
ایدره که ۱۵۰ لی میخاورد

نوطه طبع

پروژه فارسی

تمام موسیقی ایچ سنی مجنوی اولدیغی حالده

یا لکزون پاره به درک - بویانه نوطه صا لیدی محمدی قدر کار لاشد

الطه پوریلان و غیاله عاجز انکس استحقاق انجمن بکره بنی مطبوع

نیشرو و ساز سما عیلرینک کافه سوز مجنوی

شاه فیض علی

فی طبع و نشر ایچ سوز . در سینه ایشک میدانه کله شنده ایدن آلمان اولان
میکسور . کات بر سوز نور سکه ایدن ایدر . فضل اولان کافه بکسکه ایدر
تصاویر ایدن ایدر کله سوز ایچ سوز

هرد فیری نیشرو و ساز سما عیسی
۳۰۰ پارچه الک منج شرفی
ایچوا ایدن ویندیری نشر ایدیلان

فصول مقامات راست ، عساو . حجاز فصلاسرینک محبوس

راشت فضلی	عشاو فضلی	حجاز فضلی	عشاو فضلی	حجاز فضلی
<p>راشت بیشتر و عامه یل راشت بیشتر و طایوس افندی شرف - احسن شوقانی دیاری ناوک غزله کدهم زلزلک تاوشماعی زمره خواران ایچله یک بچدم بلیسه بکره و شوم زانه لر صا چون نسیم نوهار فواد لیدر عاشق حیرت زده فرید ایدر و شود بکس مکیده میدر اشک بکس ویدر</p>	<p>یوز کده رجایی موز وصلنکدن غیر عال افاده کم ای قی وفا بوکون هیچ باقلدک ای اهل دول ایسه ک ای کل نهال مشوه باز اسدی نسیم نوهار اکلا ده هم خالی دلدار ساز سماعی . طایوش یوسف باشا</p>	<p>جام لعلی صون سیاه ای باد شسته سلطنت آرای بکان خجلی دم زلفک عشقک قوت جوهره بخوار لدی رنک رخساره ناله عشقه دوقور سیریلوب یا نعل اولکن یاند تم آلهنده ای مخانی بوزیم طریقه نه جی ناله ایله دایسه ساقی کترا و جام مصفا جام کی سودجه من کیم اولور دو راییه مقصود مرکب کیم کوردم نیشرو و ساز سما عشاو فضلی</p>	<p>کاه امید و صلت کورماش آاد و دود فروا کله مقام حیرت کله - بزم و صبر منطقه دستک عاشق کلکیده هم صبر لر و باغله اولسک باشه بلا یاد ایله یکدی زمانم جانا دق خندان هوای عشق اسیر سده سند و بوکورد بکمال دو چار هم راز اولد انلا ده و کور کله رر صو زادی ناز ایله چشم ایله ی نوهار شادی مرکب کیم کوردم نیشرو و ساز سما عشاو فضلی</p>	<p>حجاز فضلی آشیا بیشتر و طایوس افندی شرف - احسن شوقانی دیاری ناوک غزله کدهم زلزلک تاوشماعی زمره خواران ایچله یک بچدم بلیسه بکره و شوم زانه لر صا چون نسیم نوهار فواد لیدر عاشق حیرت زده فرید ایدر و شود بکس مکیده میدر اشک بکس ویدر</p>